

**Uwagi ogólne**

**General notes**

**Inwestycje**

1. Informacje o nakładach inwestycyjnych opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”.

**Nakłady inwestycyjne** są to nakłady finansowe lub rzeczowe, których celem jest stworzenie nowych środków trwałych lub ulepszenie (przebudowa, rozbudowa, rekonstrukcja lub modernizacja) istniejących obiektów majątku trwałego, a także nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji.

Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

**Nakłady na środki trwałe** są to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentację projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj.: melioracje szczegółowe, koszty ponieszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych za okres realizacji inwestycji (uwzględnione wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

**Pozostałe nakłady** są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

2. Nakłady inwestycyjne zaliczono do odpowiednich sekcji i działów Polskiej Klasyfikacji Działalności zgodnie z zaklasyfikowaniem działalności inwestora (podmiotu gospodarki narodowej), z wyjątkiem nakładów na obiekty niezwiązane z jego podstawową działalnością, które zaliczono do odpowiednich sekcji i działów według kryterium przeznaczenia obiektu (dotyczy np.: budynków i lokali mieszkalnych, obiektów przeznaczonych dla potrzeb edukacji, ochrony zdrowia, sportu i rekreacji).

3. Od 2002 r. — w związku z nowelizacją ustawy o rachunkowości (jednolity tekst Dz. U. 2002 Nr 76, poz. 694) nakłady inwestycyjne na niektóre przedmioty leasingu stanowiące środki trwałe podmiotów je użytkujących (leasingobiorców) zaliczono do nakładów tych podmiotów, do 2001 r. nakłady te były wykazywane przez podmioty finansujące (leasingodawców), tj. zaliczane były do sekcji „Pośrednictwo finansowe” oraz „Obsługa nieruchomości, wynajem, nauka i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej”, co wpłynęło na poziom wielkości prezentowanych według sektorów własności, sekcji i działów. Wskaźniki dynamiki za 2002 r. obliczono w warunkach porównywalnych z 2001 r.

4. Wartość nakładów inwestycyjnych od 1999 r. poniesionych przez:

- osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej z liczbą pracujących powyżej 9 osób (do 1998 r. — niezależnie od

**Investments**

1. Information regarding investment outlays was compiled according to the principles of the system of national accounts, according to recommendations of “European System of Accounts ESA 1995”.

**Investment outlays** are financial or tangible outlays, the purpose of which is the creation of new fixed assets or the improvement (rebuilding, enlargement, reconstruction or modernization) of existing capital asset items, as well as outlays on so-called initial investments.

Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

**Outlays on fixed assets** include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which, i.e., construction and assembly works, design and cost estimate documentations,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, moveables and endowments),
- transport equipment,
- others, i.e., detailed meliorations, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets as well as, since 1995, livestock (basic herd), long-term plantings, interests on investment credits and investment loans for the period of investment realization (included exclusively in data expressed at current prices).

**Other outlays** are outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

2. Investment outlays are included into the appropriate sections and divisions of the NACE rev. 1 in accordance with the classification of the investor's activity (entity of the national economy), with the exception of outlays on structures not connected with its basic activity, which were included into the appropriate sections and divisions according to the criteria of structure destination (concerning, e.g.: residential buildings and places, buildings for education, health care, sport and recreational purposes).

3. Since 2002 due to amendment of Act of Accounting (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694) investment outlays on some objects of lease being fixed assets of units using them (lessee) were included into investment outlays of those units; until 2001 those outlays had been reported by units that had financed them (lessor), i.e., were classified in the sections “Financial intermediation” and “Real estate, renting and business activities”, what had impact on the level of amounts presented by ownership sectors, sections and divisions. Indices for 2002 were calculated in conditions comparable with 2001.

4. The value of investment outlays since 1999 incurred by:

- legal persons and organizational entities without legal personality employing more than 9 persons (until 1998 — regardless of the number of

liczby pracujących) oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą (z wyjątkiem gospodarstw indywidualnych w rolnictwie) i spółki cywilne z liczbą pracujących powyżej 9 osób (do 1998 r. — powyżej 5 osób) — opracowano na podstawie sprawozdawczości, — osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej z liczbą pracujących do 9 osób, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą i spółki cywilne z liczbą pracujących do 9 osób (do 1998 r. — do 5 osób), gospodarstwa indywidualne w rolnictwie, a także wartość nakładów na indywidualne budownictwo: mieszkaniowe, rekreacyjne (nieprzystosowane do stałego zamieszkania) oraz budownictwo sakralne — ustalono szacunkowo.

Podstawę szacunku wartości nakładów inwestycyjnych na indywidualne budownictwo stanowi kubatura budynków oddanych do użytku. Nakłady roczne obejmują pełną wartość budynków oddanych do użytku w danym roku, tj. nie uwzględniają różnicy stanów budownictwa niezakończonych w końcu i na początku danego roku.

## Środki trwałe

**1. Do środków trwałych** zalicza się kompletne i nadające się do użytku składniki majątkowe o przewidywanym okresie używania dłuższym niż rok, w tym również drogi publiczne, ulice i place łącznie z poboczeniami i podbudową, uzbrojenie terenu, zaszczepienia wieloletnie, melioracje, budowle wodne, grunty, inwentarz żywy (stado podstawowe) oraz od 1 I 2002 r. spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu mieszkalnego i spółdzielcze prawo do lokalu niemieszkalnego (użytkowego).

Dane o środkach trwałych nie obejmują wartości gruntów uznanych od 1 I 1991 r. za środki trwałe zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 12 XII 1990 r. (Dz. U. Nr 90, poz. 529) oraz prawa użytkowania wieczystego gruntu uznanego od 1 I 2002 r. za środki trwałe zgodnie z ustawą o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (jednolity tekst Dz. U. 2002 Nr 76, poz. 694).

**2. Wartość brutto środków trwałych** jest to wartość równa nakładom poniesionym na ich zakup lub wytworzenie, bez potrącenia wartości zużycia (umorzenia).

Przez **wartość brutto środków trwałych w bieżących cenach ewidencyjnych** według stanu w dniu 31 XII od 1995 r. należy rozumieć, w zakresie środków trwałych przekazanych do eksploatacji:

- przed 1 I 1995 r. — wartość w cenach odtworzenia z września 1994 r.,
- po 1 I 1995 r. — wartość w cenach bieżących nabycia lub wytworzenia.

W wartości brutto środków trwałych za 1995 r. dla jednoosobowych spółek Skarbu Państwa lub gmin wykazano — na podstawie odrębnych przepisów — środki trwałe według wartości netto.

**Wartość brutto w cenach odtworzenia** została ustalona w wyniku aktualizacji (wyceny) środków trwałych w gospodarce narodowej dokonanej według stanu w dniu 1 I 1995 r. zgodnie z postanowieniami rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 20 I 1995 r. w sprawie amortyzacji środków trwałych oraz wartości niematerialnych i prawnych, a także aktualizacji wyceny środków trwałych (Dz. U. Nr 7, poz. 34).

**3. Wartość netto środków trwałych** odpowiada wartości brutto pomniejszonej o wartość zużycia.

**4. Wartość zużycia środków trwałych** odpowiada wielkości odpisów amortyzacyjnych (umorzeniowych) dokonanych od chwili oddania środków trwałych do eksploatacji.

employees) as well as natural persons conducting economic activity (excluding private farms in agriculture) and civil law partnerships employing more than 9 persons (until 1998 — more than 5 persons), was compiled on the basis of statistical reports,

- legal persons and organizational entities without legal personality employing up to 9 persons, natural persons conducting economic activity and civil law partnerships employing up to 9 persons (until 1998 — up to 5 persons), private farms in agriculture as well as the value of outlays on private residential construction and private recreational construction (not adapted for permanent residence) and on sacral construction was estimated.

The cubic volume of completed buildings accounts for the basis of the estimate regarding the value of investment outlays in private construction. Annual outlays include the total value of buildings completed in a given year, i.e., do not include the difference between non-finished construction at the end and at the beginning of a given year.

## Fixed assets

**1. Fixed assets** include asset components and other objects completed and ready for usage with an expected period of utility exceeding 1 year, of which also public roads, streets and squares, together with shoulders and foundations, development of tracts of land, long-term plantings, meliorations, water structures, land, livestock (basic herd) as well as since 1 I 2002 co-operative ownership right to residential premise and co-operative right to non-residential (utilitarian) premise.

Data regarding fixed assets do not include the value of land recognised, since 1 I 1991, as fixed assets, in accordance with the decree of the Council of Ministers, dated 12 XII 1990 (Journal of Laws No. 90, item 529) as well as right of perpetual use of land, regarded as fixed assets since 1 I 2002, in accordance with Act of Accounting dated 29 IX 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694).

**2. The gross value of fixed assets** is the value equal to the outlays incurred on purchasing or manufacturing them, without deducting consumption value (depreciation).

The **gross value of fixed assets at current book-keeping prices** is understood, as of 31 XII since 1995, within the scope of fixed assets designated for exploitation:

- before 1 I 1995 — the value at replacement prices of September 1994,
- after 1 I 1995 — the purchase or manufacturing value at current prices.

In the gross value of fixed assets for 1995, fixed assets in net value are shown on the basis of separate regulations for sole shareholder companies of the State Treasury or gminas.

The **gross value at replacement prices** was established as a result of the revaluation of fixed assets in the national economy made as of 1 I 1995, in accordance with the decisions of the decree of the Ministry of Finance, dated 20 I 1995, regarding the depreciation of fixed assets and intangible fixed assets, as well as the revaluation of fixed assets (Journal of Laws No. 7, item 34).

**3. The net value of fixed assets** corresponds to the gross value of fixed assets decreased by the value of consumption.

**4. The value of consumption of fixed assets** corresponds to the value of depreciation since the utilization of the fixed assets.

**Stopień zużycia** określa stosunek procentowy wartości zużycia do wartości brutto środków trwałych.

5. Dane według sekcji i działów Polskiej Klasyfikacji Działalności opracowano **metodą przedsiębiorstw**, co oznacza, że wszystkie środki trwałe danego podmiotu gospodarki narodowej zalicza się do tego poziomu klasyfikacyjnego, do którego zaliczono podmiot na podstawie przeważającego rodzaju działalności, np. w przedsiębiorstwie zaliczonym do sekcji „Przetwórstwo przemysłowe” wszystkie środki trwałe użytkowane zarówno w tym rodzaju działalności, jak i poza tą działalnością (budynki i lokale mieszkalne, obiekty służące edukacji, ochronie zdrowia itp.) zalicza się do sekcji „Przetwórstwo przemysłowe”. Wyjątek stanowią budynki mieszkalne w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie, które ujęto w sekcji „Obsługa nieruchomości, wynajem, nauka i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej”.

6. Od 2002 r. — w związku z nowelizacją ustawy o rachunkowości (jednolity tekst Dz. U. 2002 Nr 76, poz. 694) niektóre przedmioty leasingu zaliczane są do środków trwałych podmiotów je użytkujących (leasingobiorców); do 2001 r. były one zaliczane do środków trwałych podmiotów finansujących (leasingodawców), tj. do sekcji „Pośrednictwo finansowe” oraz „Obsługa nieruchomości, wynajem, nauka i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej”, co wpłynęło na poziom wielkości prezentowanych według sektorów własności, sekcji i działów.

7. Wartość brutto środków trwałych od 1999 r.:  
— osób prawnych i jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej z liczbą pracujących powyżej 9 osób (do 1998 r. — niezależnie od liczby pracujących) oraz osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą (z wyjątkiem gospodarstw indywidualnych w rolnictwie) i spółek cywilnych z liczbą pracujących powyżej 9 osób (do 1998 r. — powyżej 5 osób) — opracowano na podstawie sprawozdawczości,  
— osób prawnych i jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej z liczbą pracujących do 9 osób, osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą i spółek cywilnych z liczbą pracujących do 9 osób (do 1998 r. — do 5 osób), gospodarstw indywidualnych w rolnictwie, a także wartość indywidualnych budynków mieszkalnych (osób fizycznych) i rekreacyjnych nieprzystosowanych do stałego zamieszkania, wartość dróg publicznych, ulic i placów, melioracji podstawowych i szczegółowych oraz budowli wodnych — ustalono szacunkowo.

8. Wartość środków trwałych według grup opracowano zgodnie z Klasyfikacją Środków Trwałych. Grupowanie obejmuje:

- 1) budynki i budowle:
  - a) budynki i lokale, od 1 I 2002 r. spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu mieszkalnego oraz spółdzielcze prawo do lokalu niemieszkalnego (użytkowego),
  - b) obiekty inżynierii lądowej i wodnej (bez melioracji szczegółowych);
- 2) maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia:
  - a) kotły i maszyny energetyczne,
  - b) maszyny, urządzenia i aparaty ogólnego zastosowania,
  - c) specjalistyczne maszyny, urządzenia i aparaty,
  - d) urządzenia techniczne,
  - e) narzędzia, przyrządy, ruchomości i wyposażenie;
- 3) środki transportu;
- 4) pozostałe środki trwałe, tj.: zasadzenia wieloletnie, melioracje szczegółowe i inwentarz żywy (stado podstawowe).

The **degree of consumption** of fixed assets is understood as the percentage relation of the value of consumption to the gross value of fixed assets.

5. Data by sections and divisions of the NACE rev. 1 were compiled using the **enterprise method**, i.e., all fixed assets of a given entity of the national economy are included in that classification level to which the entity was included on the basis of the superior kind of activity, e.g., in an enterprise classified in the section "Manufacturing" all fixed assets used in manufacturing and outside this activity (residential buildings and places, buildings for education, health care, etc.) are included in the section "Manufacturing". An exception are residential buildings on private farms in agriculture, which were classified in the section "Real estate, renting and business activities".

6. Since 2002 due to amendment of Act of Accounting (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694) some objects of lease have been included into fixed assets of units using them (lessee); until 2001 they had been included into fixed assets of units that had financed them (lessor), i.e., were classified in the sections "Financial intermediation" and "Real estate, renting and business activities", what had impact on the level of amounts presented by ownership sectors, sections and divisions.

7. The gross value of fixed assets since 1999:  
— of legal persons and organizational entities without legal personality employing more than 9 persons (until 1998 — regardless of the number of employees) as well as natural persons conducting economic activity (excluding private farms in agriculture) and civil law partnerships employing more than 9 persons (until 1998 — more than 5 persons), was compiled on the basis of statistical reports,  
— of legal persons and organizational entities without legal personality employing up to 9 persons, natural persons conducting economic activity and civil law partnerships employing up to 9 persons (until 1998 — up to 5 persons), private farms in agriculture as well as the value of private residential buildings (natural persons) and recreational not adapted for permanent residence, the value of public roads, streets and squares, basic and detailed meliorations and water structures, was estimated.

8. The value of fixed assets according to groups was compiled in accordance with **Classification of Fixed Assets**. The grouping includes:

- 1) buildings and structures:
  - a) buildings and places, since 1 I 2002 co-operative ownership right to residential premise as well as co-operative right to non-residential (utilitarian) premise,
  - b) land and water engineering constructions (excluding detailed meliorations);
- 2) machinery, technical equipment and tools:
  - a) boilers and power industry machinery,
  - b) general usage machinery, equipment and apparatus,
  - c) special use machinery, equipment and apparatus,
  - d) technical equipment,
  - e) tools, instruments, moveables and endowments;
- 3) transport equipment;
- 4) other fixed assets, i.e., long-term plantings, detailed meliorations and livestock (basic herd).

Inwestycje  
Investments

TABL. 1 (552). NAKŁADY INWESTYCYJNE  
INVESTMENT OUTLAYS

LATA YEARS	Ogółem <i>Grand total</i>		Nakłady na środki trwałe <i>Outlays on fixed assets</i>				Pozostałe nakłady <i>Other outlays</i>
	ogółem <i>grand total</i>	na 1 mieszkańca <sup>a</sup> <i>per capita<sup>a</sup></i>	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
				budynki i budowle <i>buildings and structures</i>	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia <i>machinery, technical equipment and tools</i>	środki transportu <i>transport equipment</i>	
CENY BIEŻĄCE — mln zł <sup>b</sup> CURRENT PRICES — mln zł <sup>b</sup>							
1995 . . . . .	47144,7	1222	46780,5	22560,2	17441,9	4500,0	364,2
2000 . . . . .	133160,2	3481	132489,3	68203,7	46206,0	15543,2	670,9
2002 . . . . .	109265,9	2858	109070,5	57780,3	38838,1	10964,9	195,4
2003 . . . . .	110859,8	2902	110705,5 <sup>c</sup>	58892,5	39029,7	11372,9	154,3
CENY STAŁE <sup>d</sup> CONSTANT PRICES <sup>d</sup>							
1990=100							
2003 . . . . .	184,3	181,8	.	133,5	290,8	.	.
1995=100							
2003 . . . . .	147,9	147,5	148,7	137,7	159,4	172,1	28,3
2000=100							
2003 . . . . .	82,0	82,1	82,2	83,5	84,7	70,1	23,1
Rok poprzedni=100 Previous year=100							
1997 . . . . .	122,2	122,1	122,2	122,1	123,2	123,3	120,7
1998 . . . . .	115,3	115,2	115,7	112,7	121,5	110,4	64,5
1999 . . . . .	105,9	105,9	106,0	106,1	103,3	115,5	80,1
2000 . . . . .	101,4	101,4	101,2	100,2	97,6	121,6	159,4
2001 . . . . .	90,5	90,5	90,8	90,8	93,6	82,2	34,4
2002 . . . . .	90,0	90,0	90,0	90,4	91,4	84,5	84,7
2003 . . . . .	100,6	100,7	100,6	101,7	98,9	100,9	79,4

a, d Patrz uwagi ogólne do Rocznika: a — ust. 12 na str. 33 i ust. 13 na str. 34, d — ust. 11 na str. 33. b Na 1 mieszkańca — w zł. c W tym 823,2 mln zł odsetek od kredytów i pożyczek inwestycyjnych.  
a, d See general notes to the Yearbook: a — item 12 on page 33 and item 13 on page 34, d — item 11 on page 33. b Per capita — in zł. c Of which 823,2 mln zł interests on investment credits and loans.

TABL. 2 (553). NAKŁADY INWESTYCYJNE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (ceny bieżące)  
INVESTMENT OUTLAYS BY OWNERSHIP SECTORS (current prices)

A. OGÓŁEM TOTAL							
WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2002	2003	1995	2003	SPECIFICATION
	w mln zł <i>in mln zł</i>				w odsetkach <i>in percent</i>		
OGÓŁEM . . . . .	47144,7	133160,2	109265,9	110859,8	100,0	100,0	TOTAL
Sektor publiczny . . . . .	26288,9	46313,2	34770,8	35196,6	55,8	31,7	Public sector
w tym własność:							of which:
państwowa . . . . .	20111,5	23098,3	17327,8	19081,4	42,7	17,2	state ownership
jednostek samorządu teryto- rialnego . . . . .	5319,4	15360,1	15228,1	14735,7	11,3	13,3	local self-government entities ownership
Sektor prywatny . . . . .	20855,8	86847,0	74495,1	75663,2	44,2	68,3	Private sector
w tym własność prywatna kra- jowa . . . . .	14293,8	47725,8	47787,2	46781,7	30,3	42,2	of which private domestic ownership
w tym spółdzielnie . . . . .	2807,6	6860,5	3762,2	2986,5	5,9	2,7	of which co-operatives

TABL. 2 (553). **NAKŁADY INWESTYCYJNE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)**

INVESTMENT OUTLAYS BY OWNERSHIP SECTORS (cont.)

B. WEDŁUG SEKCJI

BY SECTIONS

SEKCJE SECTIONS	1995	2000	2002	2003	1995	2000	2002	2003
	sektor publiczny public sector				sektor prywatny private sector			
	w mln zł				in mln zł			
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	289,8	641,0	303,5	411,1	1269,2	1841,5	1960,5	1820,5
Rybolówstwo i rybactwo <i>Fishing</i>	3,8	9,8	1,7	2,0	1,2	14,9	12,2	11,5
Przemysł <i>Industry</i>	12667,5	13254,6	11295,9	10413,7	7507,1	24452,9	23325,7	26973,6
górnictwo i kopalnictwo <i>mining and quarrying</i>	1628,1	1464,5	1832,2	1796,8	45,6	540,9	475,7	504,1
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	4812,3	3596,0	1557,0	1509,4	6920,4	22926,8	21511,0	24532,1
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	6227,1	8194,1	7906,7	7107,5	541,1	985,2	1339,0	1937,4
Budownictwo <i>Construction</i>	1437,4	4982,0	5515,6	5430,7	719,7	5099,6	2641,5	3157,5
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> <i>Trade and repair<sup>Δ</sup></i>	376,3	401,0	222,3	227,2	3460,0	13849,0	11419,2	10318,5
Hotele i restauracje <i>Hotels and restaurants</i>	209,8	151,3	105,4	112,1	323,1	1390,4	999,0	1019,6
Transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>Transport, storage and communication</i>	4424,3	9966,8	3441,8	3862,3	653,0	7069,5	8317,6	7259,4
Pośrednictwo finansowe <i>Financial intermediation</i>	1062,4	1284,0	830,3	711,9	1238,1	7449,9	3504,5	2248,4
Obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> <i>Real estate, renting and business activities</i>	863,2	2592,8	1345,9	1590,5	5201,8	23687,4	20408,6	20980,9
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	628,8	2966,5	2423,1	3394,1	0,3	10,0	15,6	10,6
Edukacja <i>Education</i>	994,9	3175,9	3425,0	3044,4	71,0	362,8	406,8	461,2
Ochrona zdrowia i opieka społeczna <i>Health and social work</i>	1200,4	2298,9	1661,8	1654,1	101,4	486,5	458,8	502,6
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna <i>Other community, social and personal service activities</i>	2130,3	4588,6	4198,5	4342,5	309,9	1132,6	1025,1	898,9

TABL. 3 (554). **DYNAMIKA NAKŁADÓW INWESTYCYJNYCH (ceny stałe<sup>a)</sup>)**INDICES OF INVESTMENT OUTLAYS (constant prices<sup>a)</sup>)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003			
	rok poprzedni=100 previous year=100						1990=	1995=	2000=	
							=100	=100	=100	
<b>OGÓŁEM</b> <b>TOTAL</b>	<b>122,2</b>	<b>115,3</b>	<b>105,9</b>	<b>101,4</b>	<b>90,5</b>	<b>90,0</b>	<b>100,6</b>	<b>184,3</b>	<b>147,9</b>	<b>82,0</b>
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	96,5	83,1	102,2	96,4	89,8	95,6	98,7	34,3	86,9	84,7
Rybolówstwo i rybactwo <i>Fishing</i>	79,1	126,0	132,9	91,4	72,1	78,0	94,3	6,2	171,6	53,0
Przemysł <i>Industry</i>	113,8	111,2	95,3	88,1	95,8	92,0	106,3	159,5	119,5	93,7
górnictwo i kopalnictwo <i>mining and quarrying</i>	100,2	103,1	97,9	81,9	119,7	94,4	98,4	112,3	88,5	111,2
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	119,8	117,9	92,6	90,8	88,5	92,8	110,4	158,0	137,3	90,6
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	103,9	95,9	102,7	82,1	111,8	89,6	97,7	180,5	92,1	97,9

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. 33.<sup>a</sup> See general notes to the Yearbook, item 11 on page 33.

TABL. 3 (554). **DYNAMIKA NAKŁADÓW INWESTYCYJNYCH (dok.)**

INDICES OF INVESTMENT OUTLAYS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003			
	rok poprzedni=100 previous year=100						1990= =100	1995= =100	2000= =100	
Budownictwo . . . . . Construction	126,9	125,6	103,7	107,4	83,7	93,8	103,9	291,2	216,5	81,6
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> . . . . . Trade and repair <sup>Δ</sup>	141,3	123,2	128,0	94,0	85,4	88,0	89,6	438,4	153,9	67,4
Hotele i restauracje . . . . . Hotels and restaurants	120,7	136,2	114,7	131,9	88,4	67,2	100,5	206,3	102,0	59,7
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	127,0	108,1	108,2	112,0	86,7	74,0	94,1	224,1	132,4	60,4
Pośrednictwo finansowe . . . . . Financial intermediation	159,5	144,1	118,9	83,4	90,1	88,4	67,9	732,6	141,0	54,0
Obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> . . . . . Real estate, renting and business activities	124,1	126,2	121,1	129,6	89,0	95,9	104,0	147,4	219,1	88,8
w tym budownictwo mieszkaniowe . . . . . of which residential construction	117,7	113,3	116,4	118,0	101,2	98,1	102,9	96,9	181,0	102,2
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> . . . . . Public administration and defence; compulsory social security	130,9	112,2	108,4	134,2	89,9	89,1	139,3	571,5	315,5	111,6
Edukacja . . . . . Education	123,6	106,0	92,2	116,1	110,7	95,6	91,0	232,2	182,5	96,3
Ochrona zdrowia i opieka społeczna . . . . . Health and social work	114,8	103,4	77,3	115,0	80,3	88,4	100,4	116,6	90,8	71,3
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna . . . . . Other community, social and personal service activities	124,2	105,5	99,6	87,1	93,4	95,4	100,1	257,3	122,0	89,2

TABL. 4 (555). **NAKŁADY INWESTYCYJNE WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW (ceny bieżące)**

INVESTMENT OUTLAYS BY SECTIONS AND DIVISIONS (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2002	2003	1995	2003	SPECIFICATION
	w mln zł <i>in mln zł</i>				w odsetkach <i>in percent</i>		
OGÓŁEM	47144,7	133160,2	109265,9	110859,8	100,0	100,0	TOTAL
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	1559,0	2482,5	2264,0	2231,6	3,3	2,0	Agriculture, hunting and forestry
Rolnictwo i łowiectwo <sup>Δ</sup>	1356,4	2078,7	2183,9	2026,8	2,9	1,8	Agriculture and hunting <sup>Δ</sup>
Leśnictwo <sup>Δ</sup>	202,6	403,8	80,1	204,8	0,4	0,2	Forestry <sup>Δ</sup>
Rybołówstwo i rybactwo	5,0	24,7	13,9	13,5	0,0	0,0	Fishing
Przemysł	20174,6	37707,5	34621,6	37387,3	42,7	33,7	Industry
Górnictwo i kopalnictwo	1673,7	2005,4	2307,9	2300,9	3,5	2,1	Mining and quarrying
w tym górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu	1133,3	1144,5	1481,7	1440,8	2,4	1,3	of which mining of coal and lignite; extraction of peat
Przetwórstwo przemysłowe	11732,7	26522,8	23068,0	26041,5	24,9	23,5	Manufacturing
w tym:							of which:
produkcja artykułów spożywczych i napojów	2694,6	4373,9	4541,7	5438,5	5,7	4,9	manufacture of food products and beverages
produkcja wyrobów tytoniowych	121,8	379,9	207,7	269,2	0,3	0,2	manufacture of tobacco products
włókiennictwo	327,0	424,5	499,2	576,3	0,7	0,5	manufacture of textiles
produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	232,5	247,7	220,7	237,0	0,5	0,2	manufacture of wearing apparel and furriery <sup>Δ</sup>
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich <sup>Δ</sup>	80,0	136,5	105,0	96,7	0,2	0,1	processing of leather and manufacture of leather products <sup>Δ</sup>
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny <sup>Δ</sup>	510,2	846,1	711,6	1125,7	1,1	1,0	manufacture of wood and wood, straw and wicker products <sup>Δ</sup>
produkcja masy włóknistej oraz papieru <sup>Δ</sup>	489,3	1117,0	871,1	957,6	1,0	0,9	manufacture of pulp and paper <sup>Δ</sup>
działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji	254,8	994,1	758,3	789,7	0,5	0,7	publishing, printing and reproduction of recorded media
produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej <sup>Δ</sup>	708,5	1771,4	940,3	1298,8	1,5	1,2	manufacture of coke, refined petroleum products <sup>Δ</sup>

TABL. 4 (555). NAKŁADY INWESTYCYJNE WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW (dok.)

INVESTMENT OUTLAYS BY SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2002	2003	1995	2003	SPECIFICATION
	w mln zł    in mln zł				w odsetkach in percent		
<b>Przemysł (dok.)</b>							<b>Industry (cont.)</b>
Przetwórstwo przemysłowe (dok.)							Manufacturing (cont.)
produkcja wyrobów chemicznych	1180,8	2399,6	1579,7	2067,1	2,5	1,9	manufacture of chemicals and chemical products
produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych	542,6	1902,2	1434,6	1826,7	1,2	1,7	manufacture of rubber and plastic products
produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych	844,6	2447,0	2272,3	1537,9	1,8	1,4	manufacture of other non-metallic mineral products
produkcja metali	1101,2	1339,7	547,9	573,0	2,3	0,5	manufacture of basic metals
produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup>	325,8	1309,3	1011,6	1285,5	0,7	1,2	manufacture of metal products <sup>Δ</sup>
produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup>	584,4	1185,8	989,2	1037,1	1,2	0,9	manufacture of machinery and equipment n.e.c.
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej <sup>Δ</sup>	381,4	905,8	731,7	739,3	0,8	0,7	manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych	151,2	374,6	592,6	648,6	0,3	0,6	manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus
produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków	90,6	227,4	242,8	263,8	0,2	0,2	manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep	493,6	2606,8	3529,4	3921,4	1,1	3,5	manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
produkcja pozostałego sprzętu transportowego	197,4	447,4	349,5	287,1	0,4	0,3	manufacture of other transport equipment
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna <sup>Δ</sup>	377,5	945,5	817,5	931,0	0,8	0,8	manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	6768,2	9179,3	9245,7	9044,9	14,3	8,1	Electricity, gas and water supply
wytworzenie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	5084,4	7094,7	7482,1	7305,2	10,8	6,6	electricity, gas, steam and hot water supply
pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody	1683,8	2084,6	1763,6	1739,7	3,5	1,5	collection, purification and distribution of water
<b>Budownictwo</b>	<b>2157,1</b>	<b>10081,6</b>	<b>8157,1</b>	<b>8588,2</b>	<b>4,6</b>	<b>7,8</b>	<b>Construction</b>
<b>Handel i naprawy<sup>Δ</sup></b>	<b>3836,3</b>	<b>14250,0</b>	<b>11641,5</b>	<b>10545,7</b>	<b>8,1</b>	<b>9,5</b>	<b>Trade and repair<sup>Δ</sup></b>
w tym:							of which:
Handel hurtowy i komisowy <sup>Δ</sup>	2340,3	6492,9	5397,8	5040,7	5,0	4,5	Wholesale and commission trade <sup>Δ</sup>
Handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego <sup>Δ</sup>	1044,2	5959,8	4709,3	3960,5	2,2	3,6	Retail trade; repair of personal and household goods <sup>Δ</sup>
<b>Hotele i restauracje</b>	<b>532,9</b>	<b>1541,7</b>	<b>1104,4</b>	<b>1131,7</b>	<b>1,1</b>	<b>1,0</b>	<b>Hotels and restaurants</b>
<b>Transport, gospodarka magazynowa i łączność</b>	<b>5077,3</b>	<b>17036,3</b>	<b>11759,4</b>	<b>11121,7</b>	<b>10,8</b>	<b>10,0</b>	<b>Transport, storage and communication</b>
w tym:							of which:
Transport lądowy i rurociągowy	1968,3	4334,7	3698,1	4898,8	4,2	4,4	Land and pipeline transport
Poczta i telekomunikacja	2589,9	10322,0	6729,0	5165,9	5,5	4,7	Post and telecommunications
<b>Pośrednictwo finansowe</b>	<b>2300,5</b>	<b>8733,9</b>	<b>4334,8</b>	<b>2960,3</b>	<b>4,9</b>	<b>2,7</b>	<b>Financial intermediation</b>
<b>Obsługa nieruchomości i firm; nauka<sup>Δ</sup></b>	<b>6065,0</b>	<b>26280,2</b>	<b>21754,5</b>	<b>22571,4</b>	<b>12,9</b>	<b>20,4</b>	<b>Real estate, renting and business activities</b>
w tym:							of which:
Obsługa nieruchomości	4875,3	19345,4	18350,9	18696,0	10,3	16,9	Real estate activities
w tym budownictwo mieszkaniowe	4563,1	14853,7	14997,9	15399,3	9,7	13,9	of which residential construction
Informatyka	73,0	414,9	416,4	466,3	0,2	0,4	Computer and related activities
<b>Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne<sup>Δ</sup></b>	<b>629,1</b>	<b>2976,5</b>	<b>2438,7</b>	<b>3404,7</b>	<b>1,3</b>	<b>3,1</b>	<b>Public administration and defence; compulsory social security</b>
<b>Edukacja</b>	<b>1065,9</b>	<b>3538,7</b>	<b>3831,8</b>	<b>3505,6</b>	<b>2,3</b>	<b>3,2</b>	<b>Education</b>
<b>Ochrona zdrowia i opieka społeczna</b>	<b>1301,8</b>	<b>2785,4</b>	<b>2120,6</b>	<b>2156,7</b>	<b>2,8</b>	<b>1,9</b>	<b>Health and social work</b>
<b>Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna</b>	<b>2440,2</b>	<b>5721,2</b>	<b>5223,6</b>	<b>5241,4</b>	<b>5,2</b>	<b>4,7</b>	<b>Other community, social and personal service activities</b>
W tym działalność związana z kulturą, rekreacją i sportem	681,5	1725,7	1801,6	1553,0	1,4	1,4	Of which recreational, cultural and sporting activities

TABL. 5 (556). **DYNAMIKA NAKŁADÓW INWESTYCYJNYCH WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW (ceny stałe<sup>a</sup>)**  
**INDICES OF INVESTMENT OUTLAYS BY SECTIONS AND DIVISIONS (constant prices<sup>a</sup>)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2001	2002	2003			SPECIFICATION
	rok poprzedni=100 previous year=100		1995= =100	2000= =100		
OGÓŁEM . . . . .	90,5	90,0	100,6	147,9	82,0	TOTAL
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo . .	89,8	95,6	98,7	86,9	84,7	Agriculture, hunting and forestry
Rolnictwo i łowiectwo <sup>Δ</sup> . . . . .	98,4	100,5	93,1	91,3	92,1	Agriculture and hunting <sup>Δ</sup>
Leśnictwo <sup>Δ</sup> . . . . .	45,5	42,1	251,7	57,9	48,3	Forestry <sup>Δ</sup>
Rybołówstwo i rybactwo . . . . .	72,1	78,0	94,3	171,6	53,0	Fishing
Przemysł . . . . .	95,8	92,0	106,3	119,5	93,7	Industry
Górnictwo i kopalnictwo . . . . .	119,7	94,4	98,4	88,5	111,2	Mining and quarrying
w tym górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu	116,4	113,5	95,8	87,1	126,6	of which mining of coal and lignite; extraction of peat
Przetwórstwo przemysłowe . . . . .	88,5	92,8	110,4	137,3	90,6	Manufacturing
w tym:						of which:
produkcja artykułów spożywczych i napojów . . . . .	101,6	89,2	119,2	115,6	108,0	manufacture of food products and beverages
produkcja wyrobów tytoniowych . .	67,7	81,8	125,8	147,8	69,7	manufacture of tobacco products
włókiennictwo . . . . .	113,5	95,0	113,5	111,2	122,4	manufacture of textiles
produkcja odzieży i wyrobów futrzar- skich . . . . .	85,9	88,1	106,8	54,8	80,8	manufacture of wearing apparel and furriery <sup>Δ</sup>
produkcja skór wyprawionych i wyro- bów z nich <sup>Δ</sup> . . . . .	80,6	86,5	91,2	72,0	63,6	processing of leather and manufac- ture of leather products <sup>Δ</sup>
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny <sup>Δ</sup> . . . .	98,0	73,9	154,3	124,7	111,7	manufacture of wood and wood, straw and wicker products <sup>Δ</sup>
produkcja masy włóknistej oraz pa- pieru <sup>Δ</sup> . . . . .	140,4	54,0	105,8	126,2	80,2	manufacture of pulp and paper <sup>Δ</sup>
działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji . . . . .	83,1	79,6	101,0	177,3	66,8	publishing, printing and reproduction of recorded media
produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej <sup>Δ</sup> . . . . .	55,3	98,8	134,2	115,9	73,3	manufacture of coke, refined petro- leum products <sup>Δ</sup>
produkcja wyrobów chemicznych . .	68,3	89,3	127,5	103,1	77,8	manufacture of chemicals and chemi- cal products
produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych . . . . .	84,5	89,8	122,9	223,7	93,3	manufacture of rubber and plastic products
produkcja wyrobów z surowców nie- metalicznych pozostałych . . . .	95,6	94,3	65,7	111,8	59,3	manufacture of other non-metallic mineral products
produkcja metali . . . . .	58,4	72,7	100,6	35,2	42,8	manufacture of basic metals
produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> . .	67,1	100,0	124,1	213,5	83,3	manufacture of metal products <sup>Δ</sup>
produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> . .	97,9	84,4	103,0	113,8	85,1	manufacture of machinery and equip- ment n.e.c.
produkcja maszyn i aparatury elek- trycznej <sup>Δ</sup> . . . . .	101,6	74,4	99,1	122,0	74,9	manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
produkcja sprzętu i urządzeń radio- wych, telewizyjnych i telekomu- nicacyjnych . . . . .	88,3	181,7	105,9	279,0	169,9	manufacture of radio, television and communication equipment and ap- paratus
produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków . . . . .	85,4	99,8	107,3	150,3	91,4	manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep . . . . .	92,1	145,5	107,7	648,5	144,3	manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
produkcja pozostałego sprzętu trans- portowego . . . . .	79,1	100,2	81,9	96,2	64,9	manufacture of other transport equip- ment
produkcja mebli; pozostała działal- ność produkcyjna <sup>Δ</sup> . . . . .	86,3	94,3	111,5	145,6	90,8	manufacture of furniture; manufactu- ring n.e.c.

a Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. 33.

a See general notes to the Yearbook, item 11 on page 33.



TABL. 5 (556). DYNAMIKA NAKŁADÓW INWESTYCYJNYCH WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW (dok.)

INDICES OF INVESTMENT OUTLAYS BY SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2001	2002	2003			SPECIFICATION
	rok poprzedni=100 previous year=100		1995= =100	2000= =100		
<b>Przemysł (dok.)</b>						<b>Industry (cont.)</b>
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę . . . . .	111,8	89,6	97,7	92,1	97,9	Electricity, gas and water supply
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę . . . . .	117,6	90,0	97,5	105,8	103,2	electricity, gas, steam and hot water supply
pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody . . . . .	92,9	88,1	98,6	59,6	80,7	collection, purification and distribution of water
<b>Budownictwo . . . . .</b>	<b>83,7</b>	<b>93,8</b>	<b>103,9</b>	<b>216,5</b>	<b>81,6</b>	<b>Construction</b>
<b>Handel i naprawy<sup>Δ</sup> . . . . .</b>	<b>85,4</b>	<b>88,0</b>	<b>89,6</b>	<b>153,9</b>	<b>67,4</b>	<b>Trade and repair<sup>Δ</sup></b>
w tym:						of which:
Handel hurtowy i komisowy <sup>Δ</sup> . . . . .	78,5	97,3	92,0	120,9	70,3	Wholesale and commission trade <sup>Δ</sup>
Handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego <sup>Δ</sup>	91,9	78,4	83,9	211,6	60,4	Retail trade; repair of personal and household goods <sup>Δ</sup>
<b>Hotele i restauracje . . . . .</b>	<b>88,4</b>	<b>67,2</b>	<b>100,5</b>	<b>102,0</b>	<b>59,7</b>	<b>Hotels and restaurants</b>
<b>Transport, gospodarka magazynowa i łączność . . . . .</b>	<b>86,7</b>	<b>74,0</b>	<b>94,1</b>	<b>132,4</b>	<b>60,4</b>	<b>Transport, storage and communication</b>
w tym:						of which:
Transport lądowy i rurociągowy . . . . .	89,4	85,2	130,2	141,3	99,2	Land and pipeline transport
Poczta i telekomunikacja . . . . .	91,5	67,3	77,6	125,5	47,8	Post and telecommunications
<b>Pośrednictwo finansowe . . . . .</b>	<b>90,1</b>	<b>88,4</b>	<b>67,9</b>	<b>141,0</b>	<b>54,0</b>	<b>Financial intermediation</b>
<b>Obsługa nieruchomości i firm; nauka<sup>Δ</sup> . . . . .</b>	<b>89,0</b>	<b>95,9</b>	<b>104,0</b>	<b>219,1</b>	<b>88,8</b>	<b>Real estate, renting and business activities</b>
w tym:						of which:
Obsługa nieruchomości . . . . .	88,0	105,8	102,5	204,0	95,4	Real estate activities
w tym budownictwo mieszkaniowe	101,2	98,1	102,9	181,0	102,2	of which residential construction
Informatyka . . . . .	95,6	93,3	111,9	396,6	99,8	Computer and related activities
<b>Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne<sup>Δ</sup> . . . . .</b>	<b>89,9</b>	<b>89,1</b>	<b>139,3</b>	<b>315,5</b>	<b>111,6</b>	<b>Public administration and defence; compulsory social security</b>
<b>Edukacja . . . . .</b>	<b>110,7</b>	<b>95,6</b>	<b>91,0</b>	<b>182,5</b>	<b>96,3</b>	<b>Education</b>
<b>Ochrona zdrowia i opieka społeczna</b>	<b>80,3</b>	<b>88,4</b>	<b>100,4</b>	<b>90,8</b>	<b>71,3</b>	<b>Health and social work</b>
<b>Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna</b>	<b>93,4</b>	<b>95,4</b>	<b>100,1</b>	<b>122,0</b>	<b>89,2</b>	<b>Other community, social and personal service activities</b>
W tym działalność związana z kulturą, rekreacją i sportem . . . . .	91,2	112,4	85,8	127,3	87,9	Of which recreational, cultural and sporting activities

TABL. 6 (557). NAKŁADY INWESTYCYJNE NA ŚRODKI TRWAŁE W 2003 R. (ceny bieżące)

INVESTMENT OUTLAYS ON FIXED ASSETS IN 2003 (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			SPECIFICATION
		budynki i budowle <i>buildings and structures</i>	maszyny, urządze- nia tech- niczne i narzę- dzia <i>machin- ery, technical equip- ment and tools</i>	środki trans- portu <i>transport equip- ment</i>	
		w mln zł		<i>in mln zł</i>	
<b>OGÓŁEM</b>	<b>110705,5</b>	<b>58892,5</b>	<b>39029,7</b>	<b>11372,9</b>	<b>TOTAL</b>
<b>Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo</b>	<b>2229,2</b>	<b>929,7</b>	<b>661,9</b>	<b>285,2</b>	<b>Agriculture, hunting and forestry</b>
Rolnictwo i łowiectwo <sup>Δ</sup>	2024,7	821,8	607,5	245,6	Agriculture and hunting <sup>Δ</sup>
Leśnictwo <sup>Δ</sup>	204,5	107,9	54,4	39,6	Forestry <sup>Δ</sup>
<b>Rybołówstwo i rybactwo</b>	<b>13,5</b>	<b>5,3</b>	<b>2,5</b>	<b>5,0</b>	<b>Fishing</b>
<b>Przemysł</b>	<b>37327,1</b>	<b>12467,6</b>	<b>22339,3</b>	<b>2048,2</b>	<b>Industry</b>
Górnictwo i kopalnictwo	2299,7	944,9	1255,4	92,1	Mining and quarrying
w tym górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu	1440,6	569,1	820,9	49,7	of which mining of coal and lignite; extraction of peat
Przetwórstwo przemysłowe	26016,5	6720,4	17193,3	1810,1	Manufacturing
w tym:					of which:
produkcja artykułów spożywczych i napojów	5431,2	1659,5	3135,5	582,2	manufacture of food products and beverages
produkcja wyrobów tytoniowych	269,2	47,0	204,4	17,8	manufacture of tobacco products
włókiennictwo	576,3	128,3	411,2	33,4	manufacture of textiles
produkcja odzieży i wyrobów futrze- skich	236,6	71,2	124,6	40,2	manufacture of wearing apparel and furriery <sup>Δ</sup>
produkcja skór wyprawionych i wy- robów z nich <sup>Δ</sup>	96,7	33,1	49,3	14,2	processing of leather and manufac- ture of leather products <sup>Δ</sup>
produkcja drewna i wyrobów z drew- na oraz ze słomy i wikliny <sup>Δ</sup>	1125,5	194,1	817,4	106,3	manufacture of wood and wood, straw and wicker products <sup>Δ</sup>
produkcja masy włóknistej oraz pa- pieru <sup>Δ</sup>	957,6	204,7	709,5	40,3	manufacture of pulp and paper <sup>Δ</sup>
działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośni- ków informacji	789,3	196,0	510,2	79,8	publishing, printing and reprodu- ction of recorded media
produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej <sup>Δ</sup>	1291,0	597,1	640,9	10,5	manufacture of coke, refined petrole- um products <sup>Δ</sup>
produkcja wyrobów chemicznych	2066,0	892,6	990,6	149,0	manufacture of chemicals and chemi- cal products
produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych	1825,0	460,5	1231,8	123,0	manufacture of rubber and plastic products
produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych	1537,3	338,2	1038,5	125,8	manufacture of other non-metallic mineral products
produkcja metali	573,0	107,3	430,2	27,2	manufacture of basic metals
produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup>	1285,4	274,9	866,7	138,3	manufacture of metal products <sup>Δ</sup>
produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup>	1036,2	200,7	768,3	62,7	manufacture of machinery and equip- ment n.e.c.
produkcja maszyn i aparatury elek- trycznej <sup>Δ</sup>	738,9	132,3	561,4	39,4	manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
produkcja sprzętu i urządzeń radio- wych, telewizyjnych i telekomu- nikacyjnych	648,2	149,3	488,7	10,0	manufacture of radio, television and communication equipment and ap- paratus
produkcja instrumentów medycz- nych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków	263,7	54,9	185,9	22,5	manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep	3918,3	495,4	3299,6	54,5	manufacture of motor vehicles, trai- lers and semi-trailers
produkcja pozostałego sprzętu trans- portowego	287,1	77,4	188,6	21,1	manufacture of other transport equip- ment
produkcja mebli; pozostała działal- ność produkcyjna <sup>Δ</sup>	930,5	364,6	468,2	91,8	manufacture of furniture; manufactur- ing n.e.c.

TABL. 6 (557). NAKŁADY INWESTYCYJNE NA ŚRODKI TRWAŁE W 2003 R. (dok.)

INVESTMENT OUTLAYS ON FIXED ASSETS IN 2003 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			SPECIFICATION
		budynki i budowle <i>buildings and structures</i>	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia <i>machin- ery, technical equip- ment and tools</i>	środki trans- portu <i>transport equip- ment</i>	
		w mln zł	in mln zł		
<b>Przemysł (dok.)</b>					<b>Industry (cont.)</b>
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę . . . .	9010,9	4802,3	3890,6	146,0	<i>Electricity, gas and water supply</i>
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę . . . . .	7273,9	3247,4	3763,0	100,7	<i>electricity, gas, steam and hot water supply</i>
poбір, uzdatnianie i rozprowadzanie wody . . . . .	1737,0	1554,9	127,6	45,3	<i>collection, purification and distribution of water</i>
<b>Budownictwo . . . . .</b>	<b>8566,4</b>	<b>6945,3</b>	<b>894,7</b>	<b>548,9</b>	<b>Construction</b>
<b>Handel i naprawy<sup>Δ</sup> . . . . .</b>	<b>10536,4</b>	<b>4154,1</b>	<b>3490,0</b>	<b>2840,3</b>	<b>Trade and repair<sup>Δ</sup></b>
w tym:					<i>of which:</i>
Handel hurtowy i komisowy <sup>Δ</sup> . . . .	5034,5	1705,2	1765,6	1538,4	<i>Wholesale and commission trade<sup>Δ</sup></i>
Handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego <sup>Δ</sup>	3959,1	1820,0	1327,0	800,3	<i>Retail trade; repair of personal and household goods<sup>Δ</sup></i>
<b>Hotele i restauracje . . . . .</b>	<b>1129,6</b>	<b>768,5</b>	<b>268,8</b>	<b>65,6</b>	<b>Hotels and restaurants</b>
<b>Transport, gospodarka magazynowa i łączność . . . . .</b>	<b>11098,5</b>	<b>3740,0</b>	<b>4611,3</b>	<b>2694,1</b>	<b>Transport, storage and communication</b>
w tym:					<i>of which:</i>
Transport lądowy i rurociągowy . . .	4884,2	2318,6	293,0	2250,1	<i>Land and pipeline transport</i>
Poczta i telekomunikacja . . . . .	5165,3	877,8	4076,0	202,7	<i>Post and telecommunications</i>
<b>Pośrednictwo finansowe . . . . .</b>	<b>2954,1</b>	<b>695,2</b>	<b>1625,7</b>	<b>614,1</b>	<b>Financial intermediation</b>
<b>Obsługa nieruchomości i firm; nauka<sup>Δ</sup> . . . . .</b>	<b>22568,2</b>	<b>18710,6</b>	<b>2194,4</b>	<b>1559,8</b>	<b>Real estate, renting and business activities</b>
w tym:					<i>of which:</i>
Obsługa nieruchomości . . . . .	18693,0	17785,6	667,1	148,0	<i>Real estate activities</i>
w tym budownictwo mieszkaniowe	15396,4	15118,0	179,2	44,0	<i>of which residential construction</i>
Informatyka . . . . .	466,3	72,7	305,5	88,1	<i>Computer and related activities</i>
<b>Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne<sup>Δ</sup> . .</b>	<b>3395,4</b>	<b>2498,6</b>	<b>639,7</b>	<b>202,5</b>	<b>Public administration and defence; compulsory social security</b>
<b>Edukacja . . . . .</b>	<b>3498,3</b>	<b>2775,7</b>	<b>567,8</b>	<b>119,3</b>	<b>Education</b>
<b>Ochrona zdrowia i opieka społeczna</b>	<b>2155,0</b>	<b>1031,4</b>	<b>947,8</b>	<b>164,1</b>	<b>Health and social work</b>
<b>Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna</b>	<b>5233,8</b>	<b>4170,5</b>	<b>785,8</b>	<b>225,8</b>	<b>Other community, social and personal service activities</b>
W tym działalność związana z kulturą, rekreacją i sportem . . . . .	1550,5	1051,3	438,5	54,6	<i>Of which recreational, cultural and sporting activities</i>

## Środki trwałe

## Fixed assets

TABL. 7 (558). WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH

Stan w dniu 31 XII

GROSS VALUE OF FIXED ASSETS

As of 31 XII

LATA YEARS	Ogółem Total		W tym Of which		
	ogółem total	na 1 mieszkańca <sup>a</sup> per capita <sup>a</sup>	budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urzą- dzenia technicz- ne i narzędzia machinery, tech- nical equip- ment and tools	środki transportu transport equipment
BIEŻĄCE CENY EWIDENCYJNE — mln zł <sup>b</sup> CURRENT BOOK-KEEPING PRICES — mln zł <sup>b</sup>					
1995 <sup>c</sup>	893130,7	23132	675892,2	149171,4	52826,3
2000	1444803,7	37769	967900,3	366925,4	93586,7
2002	1605823,6	42017	1068533,1	422434,1	97458,2
2003	1675322,3	43867	1113144,8	443191,7	102478,6
CENY STAŁE <sup>d</sup> CONSTANT PRICES <sup>d</sup> 1990=100					
2003	142,5	141,1	132,1	199,7	133,4
1995=100					
2003	130,5	130,4	121,6	166,1	145,8
2000=100					
2003	107,0	107,2	104,9	114,0	112,4
Rok poprzedni=100 Previous year=100					
1997	103,5	103,4	102,1	108,1	106,2
1998	103,9	103,8	102,8	107,6	105,9
1999	103,9	103,9	102,7	108,0	105,7
2000	104,2	104,2	103,8	105,6	104,8
2001	102,7	102,7	102,1	104,6	104,4
2002	102,3	102,4	101,6	104,9	103,9
2003	101,8	101,9	101,2	103,9	103,6

a, d Patrz uwagi ogólne do Rocznika: a — ust. 12 na str. 33 i ust. 13 na str. 34, d — ust. 11 na str. 33; od 1991 r. do obliczenia wskaźników dynamiki przyjęto za podstawę (mianownik) wartość brutto środków trwałych według stanu w dniu 1 I. b Na 1 mieszkańca — w zł. c Patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 638.

a, d See general notes to the Yearbook: a — item 12 on page 33 and item 13 on page 34, d — item 11 on page 33; since 1991, the gross value of fixed assets, as of 1 I, was used as the base (denominator) for calculating indices. b Per capita — in zł. c See general notes, item 2 on page 638.

TABL. 8 (559). WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI  
(bieżące ceny ewidencyjne)

Stan w dniu 31 XII

GROSS VALUE OF FIXED ASSETS BY OWNERSHIP SECTORS (current book-keeping prices)

As of 31 XII

A. OGÓŁEM

TOTAL

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995 <sup>a</sup>	2000	2002	2003	1995	2003	SPECIFICATION
	w mln zł <i>in mln zł</i>				w odsetkach <i>in percent</i>		
OGÓŁEM	893130,7	1444803,7	1605823,6	1675322,3	100,0	100,0	TOTAL
Sektor publiczny	533540,9	742708,0	720013,5	727681,9	59,7	43,4	Public sector
w tym własność:							of which:
państwowa	462046,3	535658,8	510808,9	490936,8	51,7	29,3	state ownership
jednostek samorządu terytorialnego	66157,7	143535,7	173598,0	195284,8	7,4	11,7	local self-government entities ownership
Sektor prywatny	359589,8	702095,7	885810,1	947640,4	40,3	56,6	Private sector
w tym własność prywatna krajowa	331677,3	516443,2	611127,4	646260,5	37,1	38,6	of which private domestic ownership
w tym spółdzielnie	107614,5	132294,9	135979,9	136034,2	12,0	8,1	of which co-operatives

a Patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 638.

a See general notes, item 2 on page 638.

TABL. 8 (559). WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)

Stan w dniu 31 XII

GROSS VALUE OF FIXED ASSETS BY OWNERSHIP SECTORS (cont.)

As of 31 XII

B. WEDŁUG SEKCJI

BY SECTIONS

SEKCJE SECTIONS	1995 <sup>a</sup>	2000	2002	2003	1995	2000	2002	2003
	sektor publiczny public sector				sektor prywatny private sector			
	w mln zł    in mln zł							
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	25062,6	17374,1	15602,2	15161,7	89484,8	96530,0	99627,0	100237,3
Rybolówstwo i rybactwo . . . . . <i>Fishing</i>	351,9	439,3	218,5	146,0	58,8	119,0	125,9	147,3
Przemysł . . . . . <i>Industry</i>	191278,2	288212,6	274538,3	256724,7	47255,5	182707,7	250240,8	275729,4
górnictwo i kopalnictwo . . . . . <i>mining and quarrying</i>	23387,7	30739,2	31784,8	26627,3	315,9	9055,6	10341,2	10557,9
przetwórstwo przemysłowe . . . . . <i>manufacturing</i>	76132,8	75270,3	54402,0	45041,2	45353,7	166343,0	219755,3	236943,1
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę . . . . . <i>electricity, gas and water supply</i>	91757,7	182203,1	188351,5	185056,2	1585,9	7309,1	20144,3	28228,4
Budownictwo . . . . . <i>Construction</i>	4927,0	5069,3	6047,7	6171,7	3868,4	19809,3	19285,8	19895,8
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> . . . . . <i>Trade and repair<sup>Δ</sup></i>	4054,2	2693,6	2583,6	2444,2	18711,2	58074,9	77143,9	84068,7
Hotele i restauracje . . . . . <i>Hotels and restaurants</i>	1259,4	1024,1	1165,3	1225,9	1367,3	5640,3	8446,9	9683,9
Transport, gospodarka magazynowa i łączność . . . . . <i>Transport, storage and communication</i>	204579,9	252523,9	216821,6	218012,9	4454,2	26124,5	87078,0	95664,3
Pośrednictwo finansowe . . . . . <i>Financial intermediation</i>	4181,3	6771,6	7715,9	8498,3	3013,3	27263,6	23562,0	24171,8
Obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> <i>Real estate, renting and business acti- vities</i>	37434,8	59494,3	58519,9	60803,7	188329,6	276471,8	306779,5	323022,3
Administracja publiczna i obrona naro- dowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> . . . . . <i>Public administration and defence; com- pulsory social security</i>	20574,1	37805,0	48164,4	60983,7	4,0	97,7	224,1	231,1
Edukacja . . . . . <i>Education</i>	15675,1	29302,7	36953,1	43344,9	155,6	1462,7	2191,0	2403,6
Ochrona zdrowia i opieka społeczna <i>Health and social work</i>	13787,8	21673,0	25669,1	25040,8	515,7	1960,1	3406,6	3783,6
Pozostała działalność usługowa komu- nalna, społeczna i indywidualna . . <i>Other community, social and personal service activities</i>	10374,6	20324,5	26013,9	29123,4	2371,4	5834,1	7698,6	8601,3

a Patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 638.

a See general notes, item 2 on page 638.

TABL. 9 (560). **DYNAMIKA WARTOŚCI BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH (ceny stałe)<sup>a</sup>**

Stan w dniu 31 XII

INDICES OF GROSS VALUE OF FIXED ASSETS (constant prices)<sup>a</sup>

As of 31 XII

SEKCJE SECTIONS	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003			
	rok poprzedni=100 previous year=100						1990= =100	1995= =100	2000= =100	
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>	<b>103,5</b>	<b>103,9</b>	<b>103,9</b>	<b>104,2</b>	<b>102,7</b>	<b>102,3</b>	<b>101,8</b>	<b>142,5</b>	<b>130,5</b>	<b>107,0</b>
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	99,9	99,6	99,4	99,5	99,4	99,2	98,8	96,4	96,7	97,4
Rybołówstwo i rybactwo <i>Fishing</i>	99,0	98,1	98,9	94,8	91,0	91,8	97,5	60,0	83,5	81,4
Przemysł <i>Industry</i>	103,6	103,2	103,6	103,3	102,4	102,5	102,0	139,1	129,9	107,1
górnictwo i kopalnictwo <i>mining and quarrying</i>	97,2	93,6	94,4	100,7	99,5	99,0	102,0	75,7	85,3	100,5
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	104,0	104,1	105,4	103,7	103,5	103,4	103,7	152,2	141,3	111,0
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	105,0	104,9	103,8	103,5	101,8	102,2	100,2	155,1	132,1	104,2
Budownictwo <i>Construction</i>	112,3	110,8	110,9	123,7	106,8	107,4	113,0	223,1	240,6	129,6
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> <i>Trade and repair<sup>Δ</sup></i>	114,1	117,7	118,9	116,2	111,5	106,3	107,0	380,2	262,5	126,8
Hotele i restauracje <i>Hotels and restaurants</i>	108,7	114,8	113,3	111,0	107,6	108,9	108,9	329,2	218,6	127,6
Transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>Transport, storage and communication</i>	102,6	102,9	103,0	103,3	101,1	102,3	100,6	121,5	118,7	104,0
Pośrednictwo finansowe <i>Financial intermediation</i>	129,4	135,0	126,6	114,1	112,0	105,3	102,1	1915	391,7	120,4
Obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> <i>Real estate, renting and business activities</i>	102,2	102,7	102,5	103,2	102,3	101,1	100,7	137,6	121,5	104,1
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	106,0	107,9	108,6	111,4	106,0	104,9	106,9	231,9	172,1	118,9
Edukacja <i>Education</i>	105,9	106,8	105,8	107,7	107,3	105,5	104,9	206,0	161,0	118,7
Ochrona zdrowia i opieka społeczna <i>Health and social work</i>	109,1	109,3	104,2	105,3	104,0	103,9	102,5	213,0	157,6	110,8
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna <i>Other community, social and personal service activities</i>	112,9	110,8	109,7	111,5	107,9	106,1	106,8	308,4	218,0	122,3

<sup>a</sup> Patrz notka d do tabl. 7 na str. 648.<sup>a</sup> See footnote d to table 7 on page 648.

TABL. 10 (561). WARTOŚĆ BRUTTO, NETTO I STOPIEŃ ZUŻYCIA ŚRODKÓW TRWAŁYCH

Stan w dniu 31 XII

GROSS AND NET VALUE AND DEGREE OF CONSUMPTION OF FIXED ASSETS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995 <sup>a</sup>	2000	2002	2003		SPECIFICATION	
	wartość brutto gross value			wartość netto net value	stopień zużycia w %		
	bieżące ceny ewidencyjne — mln zł current book-keeping prices — mln zł				degree of consumption in %		
OGÓŁEM	893130,7	1444803,7	1605823,6	1675322,3	863726,2	45,8	TOTAL
W tym budynki mieszkalne <sup>b</sup>	213024,5	290955,3	313194,5	322604,1	.	.	Of which residential buildings <sup>b</sup>
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	114547,4	113904,1	115229,2	115399,0	33325,5	69,3	Agriculture, hunting and forestry
Rolnictwo i łowiectwo <sup>Δ</sup>	110826,6	109073,8	110479,5	110837,9	31087,6	70,2	Agriculture and hunting <sup>Δ</sup>
Leśnictwo <sup>Δ</sup>	3720,8	4830,3	4749,7	4561,1	2237,9	50,9	Forestry <sup>Δ</sup>
Rybołówstwo i rybactwo	410,7	558,3	344,4	293,3	140,4	52,1	Fishing
Przemysł	238533,7	470920,3	524779,1	532454,1	262002,0	50,8	Industry
Górnictwo i kopalnictwo	23703,6	39794,8	42126,0	37185,2	17274,5	53,5	Mining and quarrying
w tym górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu	18303,3	28548,0	30470,7	25520,7	12894,6	49,5	of which mining of coal and lignite; extraction of peat
Przetwórstwo przemysłowe	121486,5	241613,3	274157,3	281984,3	147446,8	47,7	Manufacturing
produkcja artykułów spożywczych i napojów	21228,8	38609,5	45847,3	49564,4	27750,8	44,0	manufacture of food products and beverages
produkcja wyrobów tytoniowych	720,1	2204,0	2453,5	2642,0	1603,1	39,3	manufacture of tobacco products
włókiennictwo	4818,1	6946,2	6868,0	7237,8	2976,4	58,9	manufacture of textiles
produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	2103,1	2975,1	3098,8	3123,5	1665,9	46,7	manufacture of wearing apparel and furriery <sup>Δ</sup>
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich <sup>Δ</sup>	1119,8	1320,5	1474,6	1482,0	732,7	50,6	processing of leather and manufacture of leather products <sup>Δ</sup>
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny <sup>Δ</sup>	3534,4	7958,5	9529,4	9478,5	5261,7	44,5	manufacture of wood and wood, straw and wicker products <sup>Δ</sup>
produkcja masy włóknistej oraz papieru <sup>Δ</sup>	4203,6	8756,6	10120,5	11021,3	5121,1	53,5	manufacture of pulp and paper <sup>Δ</sup>
działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji	2726,8	5653,1	7656,3	8269,4	4601,2	44,4	publishing, printing and reproduction of recorded media
produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej <sup>Δ</sup>	4032,8	16978,7	18556,7	18220,9	7863,5	56,8	manufacture of coke, refined petroleum products <sup>Δ</sup>
produkcja wyrobów chemicznych	11470,0	26668,3	29439,9	30204,4	13212,0	56,3	manufacture of chemicals and chemical products
produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych	3919,2	10925,0	13926,9	15650,0	8642,8	44,8	manufacture of rubber and plastic products
produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych	7215,2	18140,9	22437,4	24237,7	13081,7	46,0	manufacture of other non-metallic mineral products
produkcja metali	17552,3	27405,5	25989,2	16939,4	10129,4	40,2	manufacture of basic metals
produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup>	4312,9	9176,7	11296,7	12315,8	6412,1	47,9	manufacture of metal products <sup>Δ</sup>
produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup>	12051,7	15665,0	15886,6	16290,8	6812,1	58,2	manufacture of machinery and equipment n.e.c.
produkcja maszyn biurowych i komputerów	145,5	362,9	588,0	617,7	428,2	30,7	manufacture of office machinery and computers
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej <sup>Δ</sup>	3383,7	7784,6	9151,4	9105,7	4861,5	46,6	manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych	1576,6	2879,2	3438,6	3671,9	1915,4	47,8	manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus
produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków	1096,8	1989,8	2509,9	2640,0	1234,5	53,2	manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep	6520,5	16779,3	20083,0	24354,0	15273,4	37,3	manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers

a, b Patrz uwagi ogólne: a — ust. 2 na str. 638, b — ust. 5 na str. 639.

a, b See general notes: a — item 2 on page 638, b — item 5 on page 639.

TABL. 10 (561). **WARTOŚĆ BRUTTO, NETTO I STOPIEŃ ZUŻYCIA ŚRODKÓW TRWAŁYCH (dok.)**  
Stan w dniu 31 XII  
**GROSS AND NET VALUE AND DEGREE OF CONSUMPTION OF FIXED ASSETS (cont.)**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995 <sup>a</sup>	2000	2002	2003		SPECIFICATION	
	wartość brutto gross value			wartość netto net value	stopień zużycia w %		
	bieżące ceny ewidencyjne — mln zł current book-keeping prices — mln zł				degree of consumption in %		
<b>Przemysł (dok.)</b>						<b>Industry (cont.)</b>	
Przetwórstwo przemysłowe (dok.)						Manufacturing (cont.)	
produkcja pozostałego sprzętu transportowego . . . . .	4578,0	6238,4	6119,3	6090,3	2434,1	60,0	manufacture of other transport equipment
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna <sup>Δ</sup>	2795,7	5525,4	6724,2	7812,5	4822,2	38,3	manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
zagospodarowanie odpadów . . . . .	380,9	670,1	961,1	1014,3	611,0	39,8	recycling
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę . . . . .	93343,6	189512,2	208495,8	213284,6	97280,7	54,4	Electricity, gas and water supply
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę . . . . .	77083,8	156615,8	169100,8	170889,1	69891,6	59,1	electricity, gas, steam and hot water supply
pobór, uzdatnianie i rozpraszanie wody . . . . .	16259,8	32896,4	39395,0	42395,5	27389,1	35,4	collection, purification and distribution of water
<b>Budownictwo . . . . .</b>	<b>8795,4</b>	<b>24878,6</b>	<b>25333,5</b>	<b>26067,5</b>	<b>16658,5</b>	<b>36,1</b>	<b>Construction</b>
<b>Handel i naprawy<sup>Δ</sup> . . . . .</b>	<b>22765,4</b>	<b>60768,5</b>	<b>79727,5</b>	<b>86512,9</b>	<b>56727,7</b>	<b>34,4</b>	<b>Trade and repair<sup>Δ</sup></b>
w tym:							of which:
Handel hurtowy i komisowy <sup>Δ</sup>	11307,2	31503,6	39615,6	43154,1	27703,5	35,8	Wholesale and commission trade <sup>Δ</sup>
Handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego <sup>Δ</sup> . . . . .	9074,6	20871,7	28549,4	31665,6	21104,4	33,4	Retail trade; repair of personal and household goods <sup>Δ</sup>
<b>Hotele i restauracje . . . . .</b>	<b>2626,7</b>	<b>6664,4</b>	<b>9612,2</b>	<b>10909,8</b>	<b>7812,4</b>	<b>28,4</b>	<b>Hotels and restaurants</b>
<b>Transport, gospodarka magazynowa i łączność . . . . .</b>	<b>209034,1</b>	<b>278648,4</b>	<b>303899,6</b>	<b>313677,2</b>	<b>115696,6</b>	<b>51,5</b>	<b>Transport, storage and communication</b>
w tym:							of which:
Transport lądowy i rurociągowy . . . . .	51689,9	64875,2	61733,2	63992,0	39449,6	38,4	Land and pipeline transport
Transport wodny . . . . .	3426,6	1744,8	1472,1	1505,8	362,4	75,9	Water transport
Poczta i telekomunikacja . . . . .	7852,5	48343,2	64373,6	71005,8	39808,3	43,9	Post and telecommunications
<b>Pośrednictwo finansowe . . . . .</b>	<b>7194,6</b>	<b>34035,2</b>	<b>31277,9</b>	<b>32670,1</b>	<b>18816,0</b>	<b>42,4</b>	<b>Financial intermediation</b>
<b>Obsługa nieruchomości i firm; nauka<sup>Δ</sup> . . . . .</b>	<b>225764,4</b>	<b>335966,1</b>	<b>365299,4</b>	<b>383826,0</b>	<b>246291,9</b>	<b>35,8</b>	<b>Real estate, renting and business activities</b>
w tym:							of which:
Obsługa nieruchomości . . . . .	213434,9	307437,3	336245,9	353663,5	229426,5	35,1	Real estate activities of which residential buildings
w tym budynki mieszkalne . . . . .	194140,2	276462,4	300475,0	310901,0	.	.	Computer and related activities
Informatyka . . . . .	358,8	1384,3	2189,1	2463,0	1207,4	51,0	
<b>Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne<sup>Δ</sup> . . . . .</b>	<b>20578,1</b>	<b>37902,7</b>	<b>48388,5</b>	<b>61214,8</b>	<b>37468,4</b>	<b>38,8</b>	<b>Public administration and defence; compulsory social security</b>
<b>Edukacja . . . . .</b>	<b>15830,7</b>	<b>30765,4</b>	<b>39144,1</b>	<b>45748,5</b>	<b>27664,9</b>	<b>39,5</b>	<b>Education</b>
<b>Ochrona zdrowia i opieka społeczna . . . . .</b>	<b>14303,5</b>	<b>23633,1</b>	<b>29075,7</b>	<b>28824,4</b>	<b>15727,8</b>	<b>45,4</b>	<b>Health and social work</b>
<b>Pozostała działalność usługowa, komunalna, społeczna i indywidualna . . . . .</b>	<b>12746,0</b>	<b>26158,6</b>	<b>33712,5</b>	<b>37724,7</b>	<b>25394,1</b>	<b>32,7</b>	<b>Other community, social and personal service activities</b>
W tym działalność związana z kulturą, rekreacją i sportem . . . . .	5579,6	10990,8	13811,1	15371,8	9662,4	37,1	Of which recreational, cultural and sporting activities

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 638.

U w a g a. W wartości netto i stopniu zużycia nie ujęto: w dziale „Rolnictwo i łowiectwo” — wartości inwentarza żywego (stada podstawowego), w sekcji „Transport, gospodarka magazynowa i łączność” — wartości poboczy i podbudowy dróg publicznych, ulic i placów.

<sup>a</sup> See general notes, item 2 on page 638.

N o t e. In the division "Agriculture and hunting", the value of livestock (basic herd) and in the section "Transport, storage and communication", the value of shoulders and foundations of public roads, streets and squares, were not included in the net value and degree of consumption.



TABL. 11 (562). WARTOŚĆ BRUTTO I STOPIEŃ ZUŻYCIA ŚRODKÓW TRWAŁYCH WEDŁUG GRUP W 2003 R.

Stan w dniu 31 XII

GROSS VALUE AND DEGREE OF CONSUMPTION OF FIXED ASSETS BY GROUPS IN 2003

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Wartość brutto (bieżące ceny ewidencyjne) w mln zł Gross value (current book-keeping prices) in mln zł			Stoپیeń zużycia w % Degree of consumption in %			SPECIFICATION
	budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment	budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment	
<b>OGÓŁEM</b>	<b>1113144,8</b>	<b>443191,7</b>	<b>102478,6</b>	<b>38,6</b>	<b>60,6</b>	<b>53,3</b>	<b>TOTAL</b>
W tym budynki mieszkalne <sup>a</sup>	322604,1	x	x	.	x	x	Of which residential buildings <sup>a</sup>
<b>Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo</b>	<b>71557,5</b>	<b>15006,2</b>	<b>13472,0</b>	<b>63,7</b>	<b>80,8</b>	<b>92,6</b>	<b>Agriculture, hunting and forestry</b>
Rolnictwo i łowiectwo <sup>Δ</sup>	67969,4	14470,0	13185,0	64,5	81,0	93,3	Agriculture and hunting <sup>Δ</sup>
Leśnictwo <sup>Δ</sup>	3588,1	536,2	287,0	47,4	75,9	62,4	Forestry <sup>Δ</sup>
<b>Rybołówstwo i rybactwo</b>	<b>106,9</b>	<b>30,7</b>	<b>130,3</b>	<b>46,9</b>	<b>59,6</b>	<b>62,7</b>	<b>Fishing</b>
<b>Przemysł</b>	<b>247167,0</b>	<b>267851,8</b>	<b>17092,3</b>	<b>39,7</b>	<b>60,7</b>	<b>56,8</b>	<b>Industry</b>
Górnictwo i kopalnictwo	18380,5	17359,4	1396,6	37,4	69,2	72,6	Mining and quarrying
w tym górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu	12990,4	11793,1	718,0	29,2	70,2	77,7	of which mining of coal and lignite; extraction of peat
Przetwórstwo przemysłowe	98342,8	169823,3	13761,0	31,7	56,5	53,1	Manufacturing
produkcja artykułów spożywczych i napojów	17409,9	27834,6	4297,8	26,8	53,5	52,2	manufacture of food products and beverages
produkcja wyrobów tytoniowych	775,1	1777,8	89,1	20,2	46,9	55,1	manufacture of tobacco products
włókiennictwo	2000,0	4978,8	258,8	42,0	66,1	50,3	manufacture of textiles
produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	1271,3	1526,1	325,3	27,1	62,6	48,6	manufacture of wearing apparel and furriery <sup>Δ</sup>
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich <sup>Δ</sup>	633,7	730,8	117,5	35,1	64,5	47,5	processing of leather and manufacture of leather products <sup>Δ</sup>
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny <sup>Δ</sup>	2307,8	6481,2	688,2	25,7	50,3	53,3	manufacture of wood and wood, straw and wicker products <sup>Δ</sup>
produkcja masy włóknistej oraz papieru <sup>Δ</sup>	2988,3	7745,4	276,2	33,5	61,5	49,4	manufacture of pulp and paper <sup>Δ</sup>
działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji	2014,6	5738,5	515,6	20,9	52,2	49,1	publishing, printing and reproduction of recorded media
produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej <sup>Δ</sup>	8795,3	9233,1	192,5	45,0	67,7	74,8	manufacture of coke, refined petroleum products <sup>Δ</sup>
produkcja wyrobów chemicznych	12144,6	17055,0	1002,1	44,7	64,6	55,0	manufacture of chemicals and chemical products
produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych	4714,4	10239,5	694,8	24,1	54,0	49,8	manufacture of rubber and plastic products
produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych	7863,8	15091,8	1277,4	31,0	53,3	52,3	manufacture of other non-metallic mineral products
produkcja metali	7393,3	9300,2	241,0	24,6	52,1	60,1	manufacture of basic metals
produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup>	4114,3	7360,1	839,7	26,6	59,2	54,1	manufacture of metal products <sup>Δ</sup>
produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup>	5970,3	9698,4	621,0	38,9	70,1	57,8	manufacture of machinery and equipment n.e.c.
produkcja maszyn biurowych i komputerów	278,0	300,3	39,4	13,8	44,3	46,1	manufacture of office machinery and computers
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej <sup>Δ</sup>	2819,1	5957,1	329,3	29,4	54,5	51,2	manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych	910,1	2606,4	155,4	26,9	55,4	42,7	manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 5 na str. 639.<sup>a</sup> See general notes, item 5 on page 639.

TABL. 11 (562). WARTOŚĆ BRUTTO I STOPIEŃ ZUŻYCIA ŚRODKÓW TRWAŁYCH WEDŁUG GRUP W 2003 R. (dok.)

Stan w dniu 31 XII

GROSS VALUE AND DEGREE OF CONSUMPTION OF FIXED ASSETS BY GROUPS IN 2003 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Wartość brutto (bieżące ceny ewidencyjne) w mln zł Gross value (current book-keeping prices) in mln zł			Stoپیeń zużycia w % Degree of consumption in %			SPECIFICATION
	budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment	budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment	
<b>Przemysł (dok.)</b>							<b>Industry (cont.)</b>
Przetwórstwo przemysłowe (dok.)							Manufacturing (cont.)
produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków	888,7	1586,8	164,4	36,0	63,0	51,8	manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep	6706,1	17330,7	315,7	19,9	43,8	50,4	manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
produkcja pozostałego sprzętu transportowego	2619,9	2999,6	470,7	47,5	68,6	75,6	manufacture of other transport equipment
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna <sup>Δ</sup>	3370,9	3739,0	700,3	19,7	53,5	46,5	manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
zagospodarowanie odpadów	353,3	512,1	148,8	22,8	50,0	44,6	recycling
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	130443,7	80669,1	1934,7	46,0	67,5	71,4	Electricity, gas and water supply
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	91844,5	77520,5	1352,5	51,2	68,1	72,7	electricity, gas, steam and hot water supply
pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody	38599,2	3148,6	582,2	33,5	52,1	68,3	collection, purification and distribution of water
<b>Budownictwo</b>	<b>13399,5</b>	<b>7755,9</b>	<b>4899,5</b>	<b>18,4</b>	<b>58,1</b>	<b>49,8</b>	<b>Construction</b>
<b>Handel i naprawy<sup>Δ</sup></b>	<b>42240,6</b>	<b>27430,9</b>	<b>16597,1</b>	<b>20,6</b>	<b>52,6</b>	<b>40,1</b>	<b>Trade and repair<sup>Δ</sup></b>
w tym:							of which:
Handel hurtowy i komisowy <sup>Δ</sup>	19276,9	13814,1	9831,5	19,5	54,8	41,9	Wholesale and commission trade <sup>Δ</sup>
Handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego <sup>Δ</sup>	16354,4	10489,5	4810,9	22,6	48,6	37,0	Retail trade; repair of personal and household goods <sup>Δ</sup>
<b>Hotele i restauracje</b>	<b>8203,2</b>	<b>2313,2</b>	<b>389,2</b>	<b>21,9</b>	<b>48,9</b>	<b>43,4</b>	<b>Hotels and restaurants</b>
<b>Transport, gospodarka magazynowa i łączność</b>	<b>231709,7</b>	<b>51568,9</b>	<b>30354,1</b>	<b>51,9<sup>b</sup></b>	<b>54,2</b>	<b>44,8</b>	<b>Transport, storage and communication</b>
w tym:							of which:
Transport lądowy i rurociągowy	34458,1	3925,7	25605,4	33,4	58,9	41,8	Land and pipeline transport
Transport wodny	225,6	71,0	1209,2	36,4	82,7	82,9	Water transport
Poczta i telekomunikacja	25365,1	44832,2	808,1	27,3	53,2	51,4	Post and telecommunications
<b>Pośrednictwo finansowe</b>	<b>12786,3</b>	<b>15941,7</b>	<b>3922,1</b>	<b>20,5</b>	<b>60,7</b>	<b>39,6</b>	<b>Financial intermediation</b>
<b>Obsługa nieruchomości i firm; nauka<sup>Δ</sup></b>	<b>358188,4</b>	<b>17889,3</b>	<b>7454,1</b>	<b>34,4</b>	<b>63,2</b>	<b>36,8</b>	<b>Real estate, renting and business activities</b>
w tym:							of which:
Obsługa nieruchomości	346659,9	5956,1	826,5	34,5	66,3	60,5	Real estate activities
w tym budynki mieszkalne	310901,0	x	x	x	x	x	of which residential buildings
Informatyka	485,4	1530,5	444,3	18,4	63,1	45,1	Computer and related activities
<b>Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne<sup>Δ</sup></b>	<b>48325,1</b>	<b>9356,2</b>	<b>3481,5</b>	<b>31,1</b>	<b>67,6</b>	<b>68,0</b>	<b>Public administration and defence; compulsory social security</b>
<b>Edukacja</b>	<b>35938,3</b>	<b>8366,9</b>	<b>1410,0</b>	<b>29,5</b>	<b>77,9</b>	<b>67,0</b>	<b>Education</b>
<b>Ochrona zdrowia i opieka społeczna</b>	<b>15664,3</b>	<b>11984,4</b>	<b>1158,5</b>	<b>28,8</b>	<b>67,4</b>	<b>44,4</b>	<b>Health and social work</b>
<b>Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna</b>	<b>27858,0</b>	<b>7695,6</b>	<b>2117,9</b>	<b>24,2</b>	<b>54,9</b>	<b>63,8</b>	<b>Other community, social and personal service activities</b>
W tym działalność związana z kulturą, rekreacją i sportem	10178,0	4632,2	549,6	26,3	57,1	70,0	Of which recreational, cultural and sporting activities

<sup>b</sup> Bez wartości poboczy i podbudowy dróg publicznych, ulic i placów.<sup>b</sup> Excluding the value of shoulders and foundations of public roads, streets and squares.

TABL. 12 (563). **WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH UZYSKANYCH Z DZIAŁALNOŚCI INWESTYCYJNEJ (bieżące ceny ewidencyjne)**GROSS VALUE OF FIXED ASSETS OBTAINED FROM INVESTMENT ACTIVITY  
(current book-keeping prices)

SEKCJE	1995	2000	2002	2003		SECTIONS
	ogółem total			w tym nowe środki trwale  of which new fixed assets		
	w mln zł in mln zł					
OGÓŁEM	46239,0	124594,7	107272,0	109809,7	103645,8	TOTAL
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	3170,8	3060,6	2657,6	2626,5	2240,0	Agriculture, hunting and forestry
Rybołówstwo i rybactwo	13,7	26,6	23,5	16,5	14,6	Fishing
Przemysł	17973,3	38236,1	34995,9	37960,2	35446,0	Industry
górnictwo i kopalnictwo	1620,6	2173,1	2094,1	1807,0	1743,5	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe	11245,1	26785,1	24422,0	26972,3	24631,7	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	5107,6	9277,9	8479,8	9180,9	9070,8	electricity, gas and water supply
Budownictwo	1136,9	8071,4	3231,1	4426,6	4083,8	Construction
Handel i naprawyΔ	4530,2	13335,1	12198,1	11330,7	10102,7	Trade and repairΔ
Hotele i restauracje	321,0	979,2	871,6	935,1	873,0	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	5160,4	18085,0	16102,9	14487,5	13970,4	Transport, storage and communication
Pośrednictwo finansowe	2209,3	8553,9	4808,3	2958,4	2710,9	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm; naukaΔ	7713,4	22044,6	20446,7	21169,9	20731,8	Real estate, renting and business activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotneΔ	1289,1	4205,4	3774,4	4833,8	4688,6	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja	628,0	2392,7	3233,7	3370,8	3292,8	Education
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	928,7	2260,0	1911,9	1935,5	1850,6	Health and social work
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna	1164,2	3344,1	3016,3	3758,2	3640,6	Other community, social and personal service activities

TABL. 13 (564). **WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH ZLIKWIDOWANYCH (bieżące ceny ewidencyjne)**

GROSS VALUE OF LIQUIDATED FIXED ASSETS (current book-keeping prices)

SEKCJE	1995	2000	2002	2003	SECTIONS
	w mln zł    in mln zł				
OGÓŁEM	8832,6	11037,1	11185,6	11393,9	TOTAL
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	1259,9	1315,6	1087,5	1224,0	Agriculture, hunting and forestry
Rybołówstwo i rybactwo	0,9	2,9	1,2	2,2	Fishing
Przemysł	4477,3	5972,2	5380,7	4299,5	Industry
górnictwo i kopalnictwo	315,3	1792,6	1065,1	553,2	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe	1964,2	2641,3	2637,4	2482,7	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	2197,8	1538,3	1678,2	1263,6	electricity, gas and water supply
Budownictwo	287,2	271,2	289,9	282,6	Construction
Handel i naprawy <sup>Δ</sup>	434,5	468,9	603,5	690,7	Trade and repair <sup>Δ</sup>
Hotele i restauracje	22,9	33,5	56,3	49,6	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	867,1	1183,7	1269,8	1823,0	Transport, storage and communication
Pośrednictwo finansowe	188,1	381,9	345,8	595,9	Financial intermediation
					Real estate, renting and business activities
Obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup>	718,7	828,6	1397,3	1527,6	
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup>	231,7	185,5	242,9	314,8	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja	81,5	126,9	162,3	196,2	Education
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	124,1	170,3	186,7	223,8	Health and social work
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna	138,7	95,9	161,7	164,0	Other community, social and personal service activities